

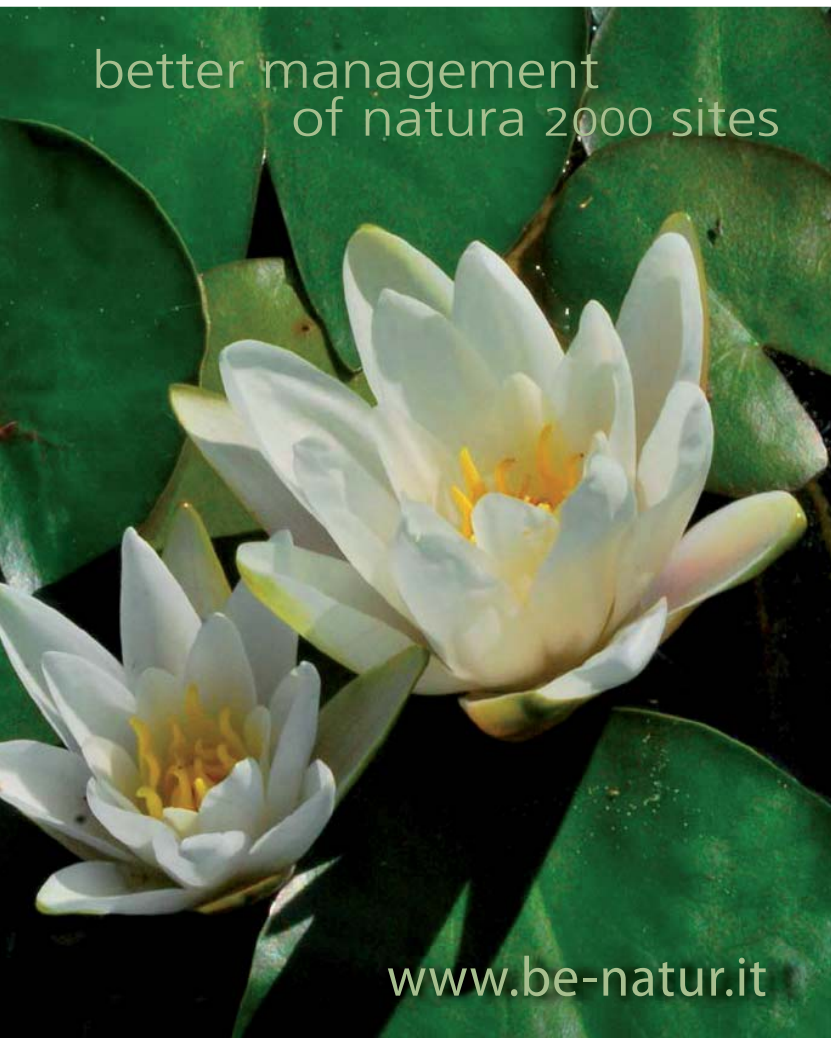
**SOUTH EAST
EUROPE**

Transnational Cooperation Programme



Programme co-funded by the
EUROPEAN UNION

better management
of natura 2000 sites



www.be-natur.it



BeNatur

Vicino all'acqua



Nell'acqua, sott'acqua e vicino all'acqua

Gli argini dei fiumi, le rive dei laghi e i fondali degli ambienti acquatici sono habitat importanti che ospitano numerosi animali e piante. Creano ambienti adatti alla riproduzione e forniscono riparo e cibo agli animali che vivono e mangiano nell'acqua o nei luoghi circostanti. Gli argini e le rive possono essere costituiti da strati di fango, sabbia, ciottoli o massi. I canneti, l'erba e gli alberi delle zone ripariali li proteggono dalla forza dell'acqua. Gli habitat degli animali sono minacciati da sostanze chimiche pericolose e dalla perdita di vegetazione ripariale. L'inquinamento, la perdita di vegetazione, l'erosione, l'introduzione di specie invasive e l'uso non sostenibile delle risorse naturali da parte dell'uomo portano alla distruzione dell'ecosistema, che a sua volta incide sul benessere e sulla sopravvivenza delle specie ospitate.



Autunno inoltrato nelle zone umide di Amvrakikos, Grecia

Cos'è **BeNatur**

Persone provenienti da Ungheria, Italia, Austria, Serbia, Romania, Bulgaria e Grecia si sono riunite e hanno collaborato per aiutare alcuni ecosistemi che si trovano in prossimità dell'acqua a sopravvivere.

Questo progetto si chiama Be-Natur ed è seguito da quattordici partner di sette Paesi diversi.

Le zone che rientrano nel progetto fanno parte della rete Natura 2000.

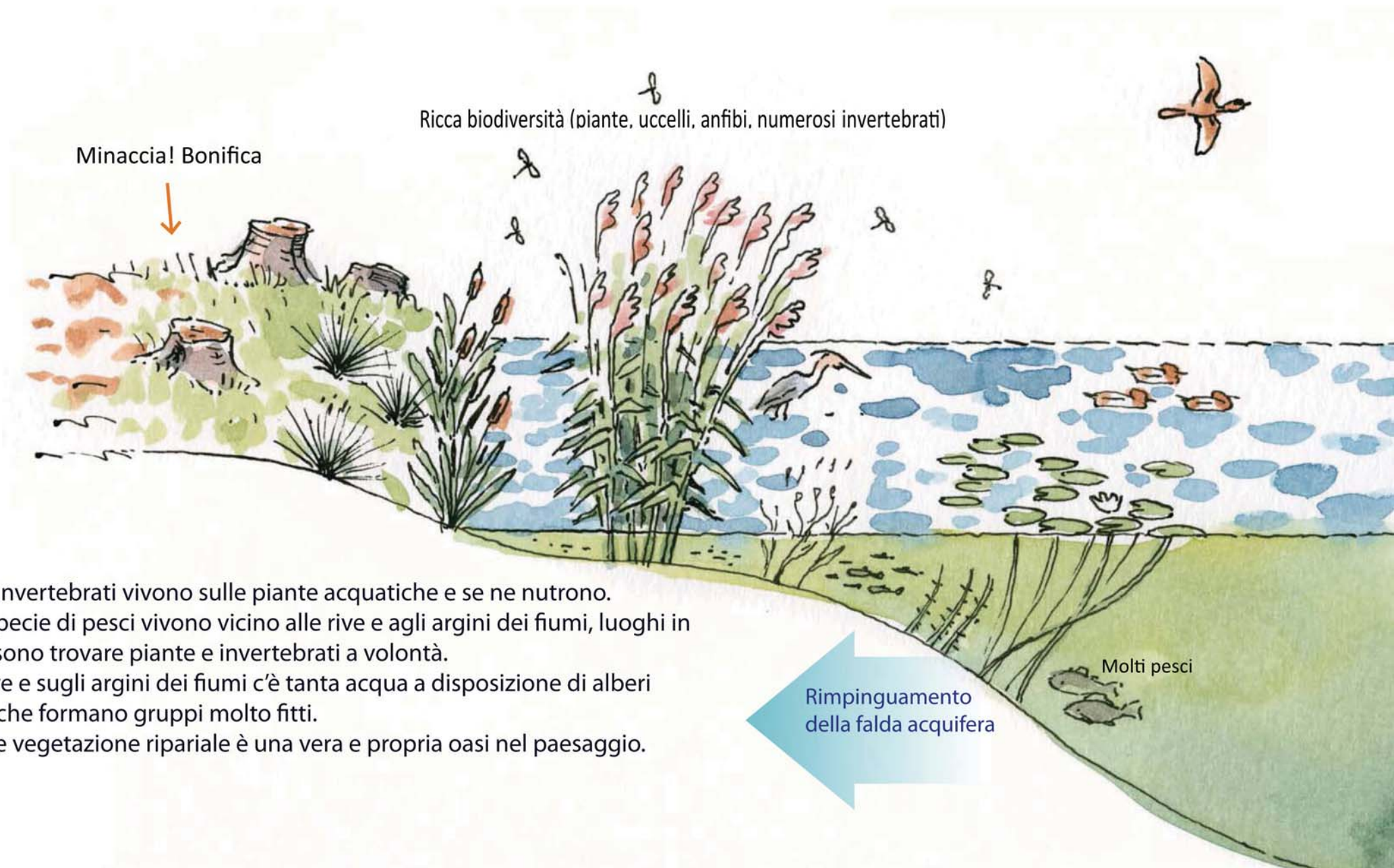
Perché noi europei l'abbiamo creata?

Perché è davvero molto importante sapere come funzionano certi ecosistemi e come possiamo proteggerli dai pericoli.

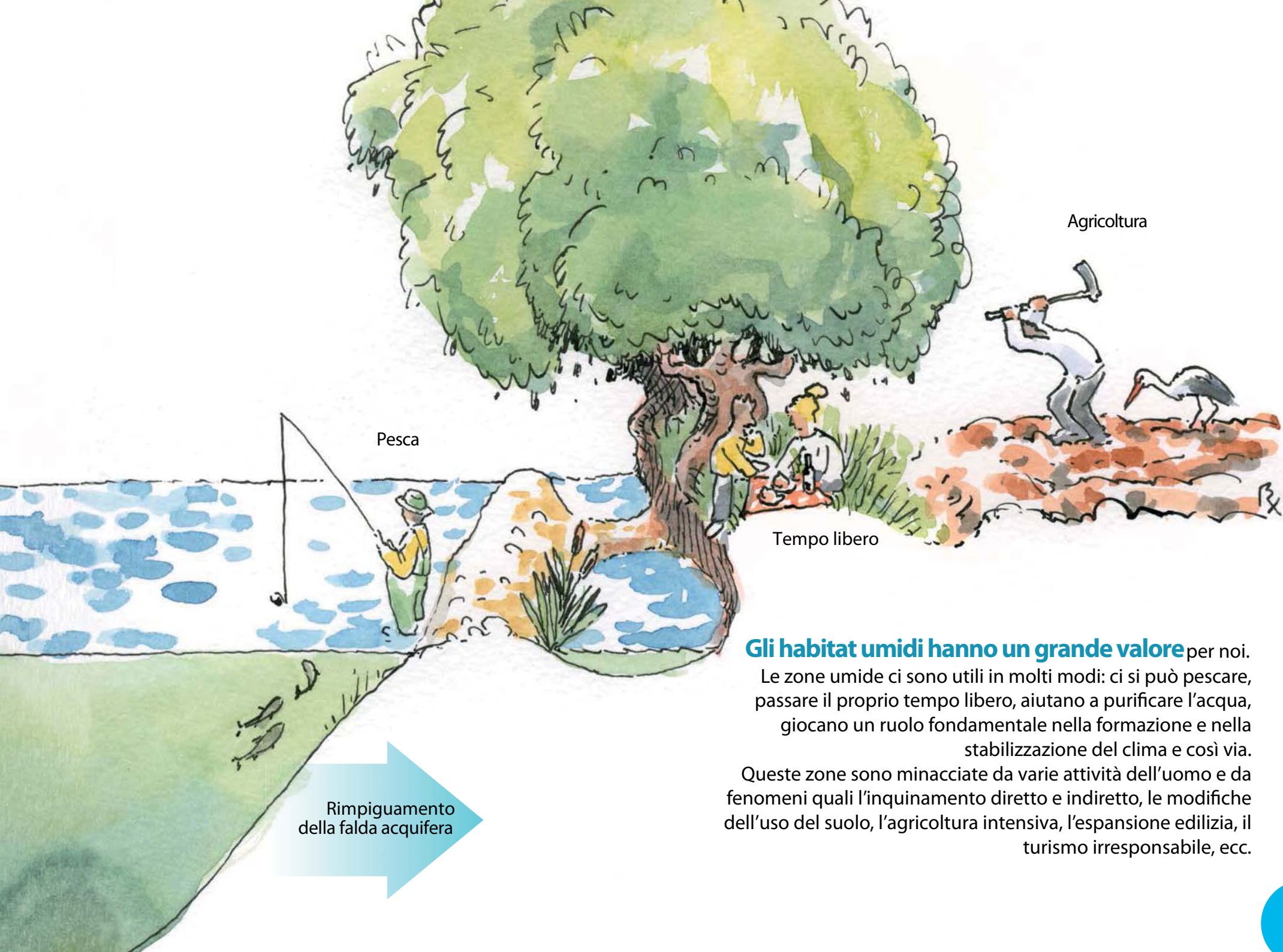
Ogni Paese deve adottare delle misure e agire in modo da garantire un futuro a questi ecosistemi e a tutti gli animali e le piante che ci vivono e che sono riportati negli elenchi della rete Natura.

Gli habitat umidi sono ricchi di specie animali e vegetali.

La maggior parte delle piante acquatiche cresce vicino alle rive e agli argini dei fiumi, poiché le acque poco profonde lasciano penetrare tantissima luce.



Diversi invertebrati vivono sulle piante acquatiche e se ne nutrono.
Molte specie di pesci vivono vicino alle rive e agli argini dei fiumi, luoghi in cui possono trovare piante e invertebrati a volontà.
Sulle rive e sugli argini dei fiumi c'è tanta acqua a disposizione di alberi igrofilo, che formano gruppi molto fitti.
La verde vegetazione ripariale è una vera e propria oasi nel paesaggio.



Pesca

Agricoltura

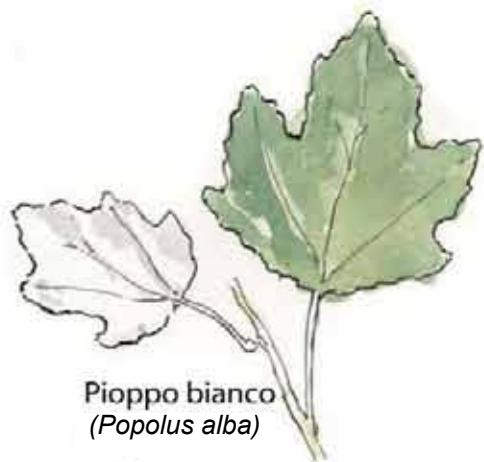
Tempo libero

Rimpinguamento
della falda acquifera

Gli habitat umidi hanno un grande valore per noi.

Le zone umide ci sono utili in molti modi: ci si può pescare, passare il proprio tempo libero, aiutano a purificare l'acqua, giocano un ruolo fondamentale nella formazione e nella stabilizzazione del clima e così via.

Queste zone sono minacciate da varie attività dell'uomo e da fenomeni quali l'inquinamento diretto e indiretto, le modifiche dell'uso del suolo, l'agricoltura intensiva, l'espansione edilizia, il turismo irresponsabile, ecc.



Pioppo bianco
(*Populus alba*)



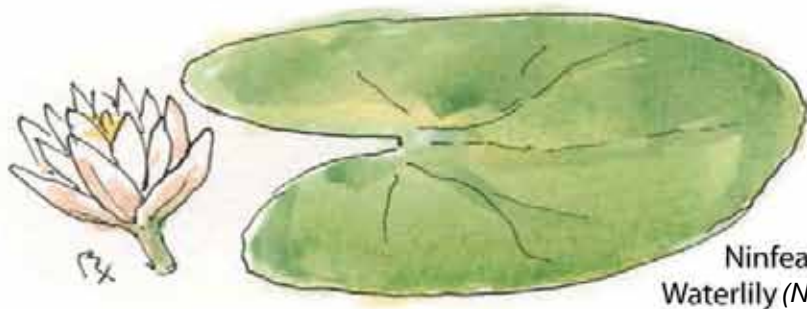
Salice bianco
(*Salix alba*)



Frassino meridionale
(*Fraxinus oxcarpa*)



Ontano nero
(*Alnus glutinosa*)



Ninfea bianca
Waterlily (*Nymphaea alba*)



Canna di palude
(*Phragmites australis*)



Tifa
(*Typhasp.*)



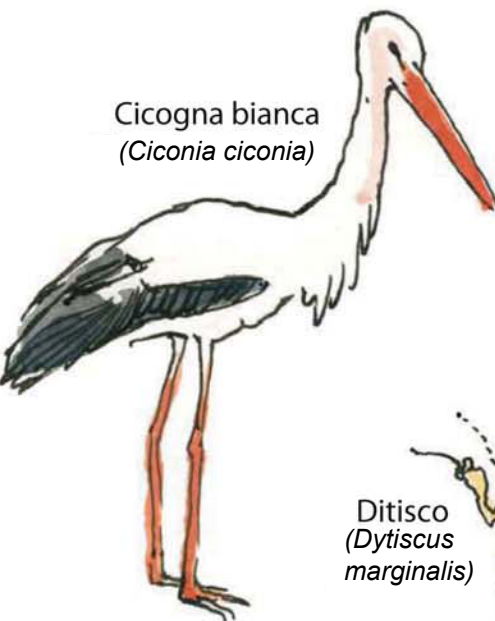
Zigolo nero
(*Cyperus difformis*)

Le piante vicino all'acqua

I pioppi (*Populus sp*) e i salici (*Salix sp*) formano foreste a galleria lungo i fiumi. Le canne (*Phragmites australis* e *Typha sp*) prediligono le acque poco profonde.

I giunchi (*Juncaceae*) crescono sul terreno che periodicamente viene ricoperto dall'acqua. Le ninfee (*Nymphaeaceae*) piantano le radici sul fondo, ma hanno foglie e fiori galleggianti.

Quando sei sulla riva di un fiume o di un lago, riesci a vedere una di queste piante?



Cicogna bianca
(*Ciconia ciconia*)



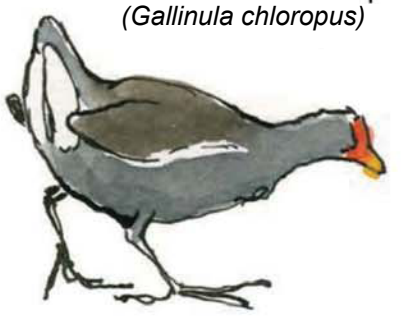
Libellula
(*Odonata*)




Lontra
(*Lutra lutra*)




Ditisco
(*Dytiscus marginalis*)



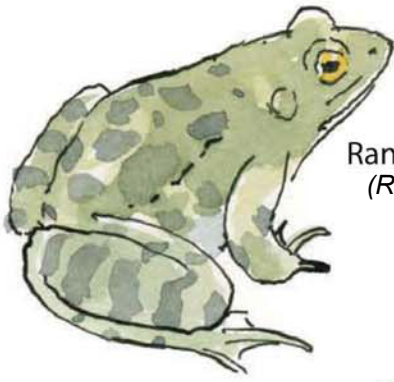
Gallinella d'acqua
(*Gallinula chloropus*)



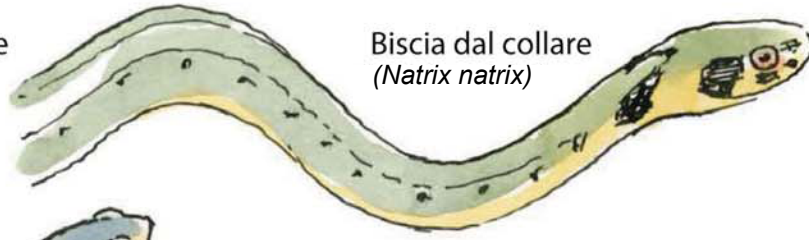
Martin pescatore
(*Alcedo atthis*)



Airone cenerino
(*Ardea cinerea*)



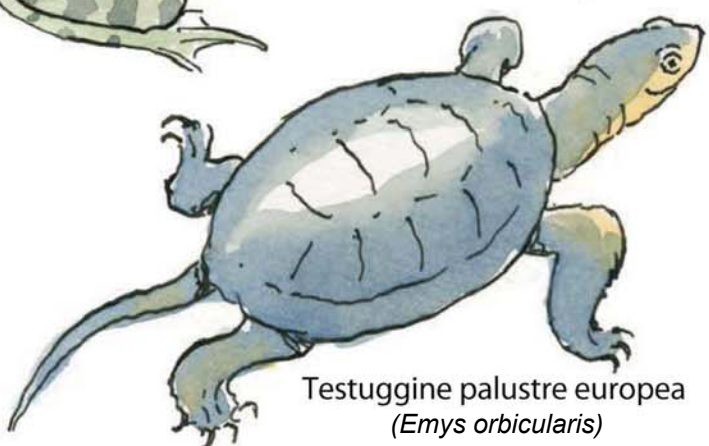
Rana verde minore
(*Rana lessonae*)



Biscia dal collare
(*Natrix natrix*)



Marangone minore
(*Phalacrocorax pygmeus*)



Testuggine palustre europea
(*Emys orbicularis*)

Gli animali vicino all'acqua

Le libellule adulte si nutrono degli insetti che volano sull'acqua, mentre i ditischi cacciano le loro prede sott'acqua.

Le rane hanno bisogno dell'acqua per riprodursi.

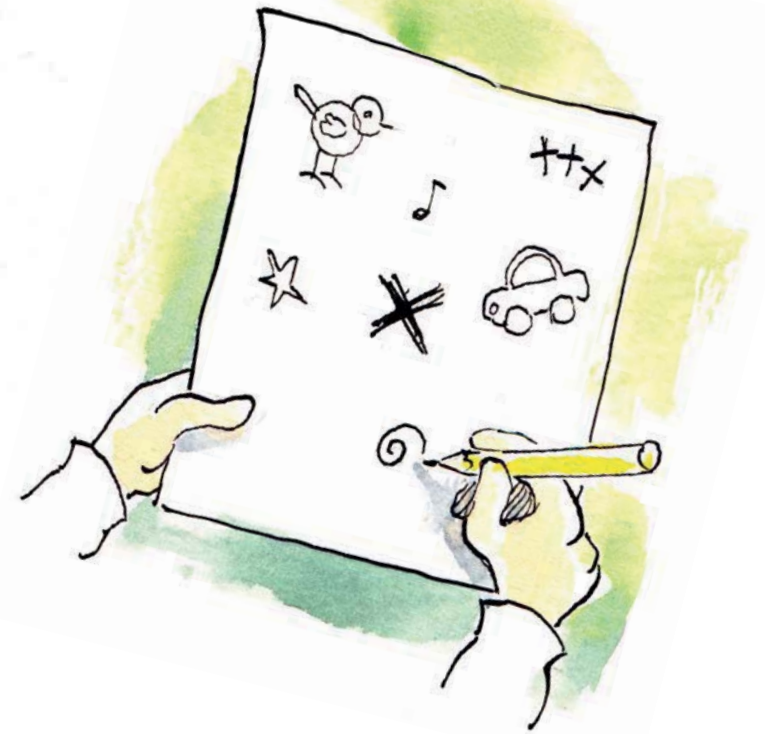
Le bisce dal collare cacciano le rane. Le lontre cacciano i pesci nuotando sott'acqua.

Sono vulnerabili alla distruzione degli habitat.

La cicogna bianca e gli aironi cacciano piccoli animali nelle zone umide.

Il martin pescatore pesca le sue prede tuffandosi dall'alto.

Il marangone minore, in pericolo di estinzione, ha bisogno degli alberi ripariali per la sosta.



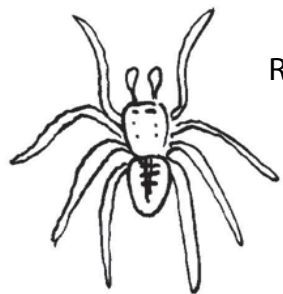
La mappa dei suoni

La natura non è solo ciò che si vede, ma anche quello che si sente.

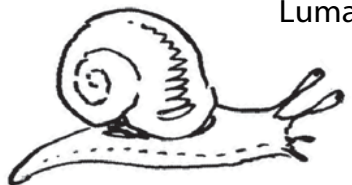
Sedetevi sulla riva di un fiume, di un lago o vicino al mare con un foglio di carta in mano. Fate un segno al centro del foglio: questo segno indica la vostra posizione. Rimanete in silenzio e ascoltate. Ogni volta che sentite un suono, fate un disegno sul foglio (che ricordi quel particolare suono) nella direzione e all'incirca alla distanza a cui avete sentito il suono.

Trascorso un po' di tempo, potete confrontare la vostra mappa dei suoni con quella che hanno disegnato i vostri amici. Avete sentito gli stessi suoni?

Potete fare una mappa per gli odori? E una con le cose che potete toccare?



Ragno



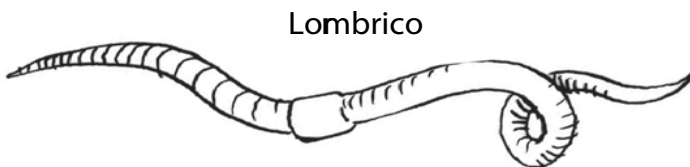
Lumaca



Scarabeo



Formica



Lombrico



A spasso nel microcosmo

Sotto ai vostri piedi c'è un altro mondo.

Potete facilmente vederlo se vi sdraiate per terra. Stendete una corda lunga un metro sulla spiaggia o sulla riva del fiume o lago e sedetevi o sdraiatevi accanto.

Molto lentamente, seguite la corda e iniziate a osservare tutto ciò che c'è di interessante lì vicino.

L'ideale è mantenere una distanza di circa 30 centimetri, non di più, e utilizzare una lente di ingrandimento.

Alla ricerca dei segni lasciati dall'acqua

Sulla riva dei fiumi, i rami piegati o pieni di erbe o detriti indicano il livello più alto raggiunto dall'acqua di piena.

Nei laghi, le canne indicano dove si trova la riva durante lo scioglimento delle nevi in primavera.

Gli alberi ripariali rivelano la presenza di acqua sotterranea in zone lontane dagli argini dei fiumi.





Cane
(*Canis familiaris*)



Lontra
(*Lutra lutra*)

Trovare gli animali grazie alle loro impronte

La maggior parte degli animali esce allo scoperto, sulle rive dei fiumi e dei laghi, solo durante la notte o nelle prime ore del mattino. Individuate tutti gli animali che potete dalle impronte che hanno lasciato nel fango o nella neve.

Chi riesce a trovare più specie animali?



Tasso
(*Meles meles*)



Volpe
(*Vulpes vulpes*)



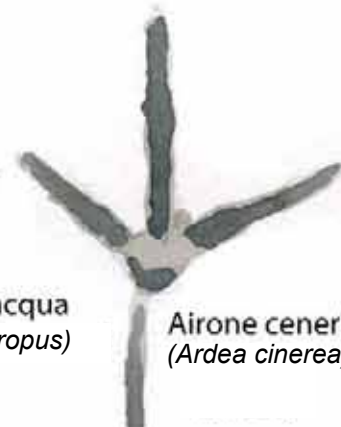
Nutria
(*Myocastor coypus*)



Cicogna bianca
(*Ciconia ciconia*)



Gallinella d'acqua
(*Gallinula chloropus*)



Airone cenerino
(*Ardea cinerea*)



Folaga
(*Fulica atra*)



Cornacchia grigia
(*Corvus cornix*)



Germano Reale
(*Anas platyrhynchos*)



Gull
(*Larus* sp.)

Il mondo attraverso gli occhi di un naturalista

Come gli studiosi naturalisti di un tempo, osservate attentamente gli animali e le piante che vi piacciono e prendete appunti.

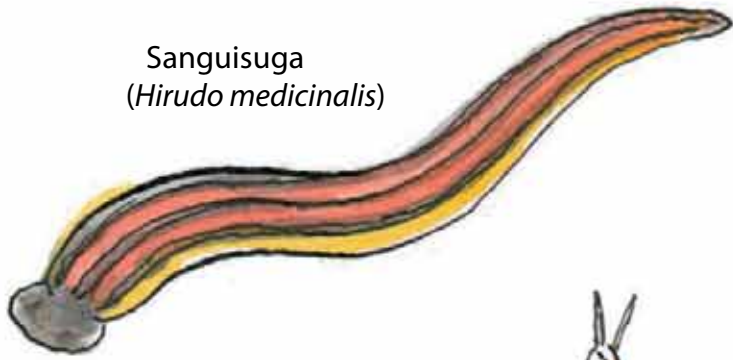
Piegate uno o due fogli di carta per creare un quaderno su cui potrete annotare tutto ciò che vi interessa.

Potete scrivere, disegnare un animale o una foglia, scarabocchiare qualcosa ... Potete chiamarlo "Appunti sul lago", "Diario di un esploratore" o in qualsiasi altro modo. Usate delle penne, matite colorate, pennarelli (3 o 4 colori sono sufficienti) o qualunque altra cosa abbiate nel vostro astuccio.

Provate con qualche amico e poi confrontate i vostri appunti. Avete annotato le stesse cose?



Sanguisuga
(*Hirudo medicinalis*)



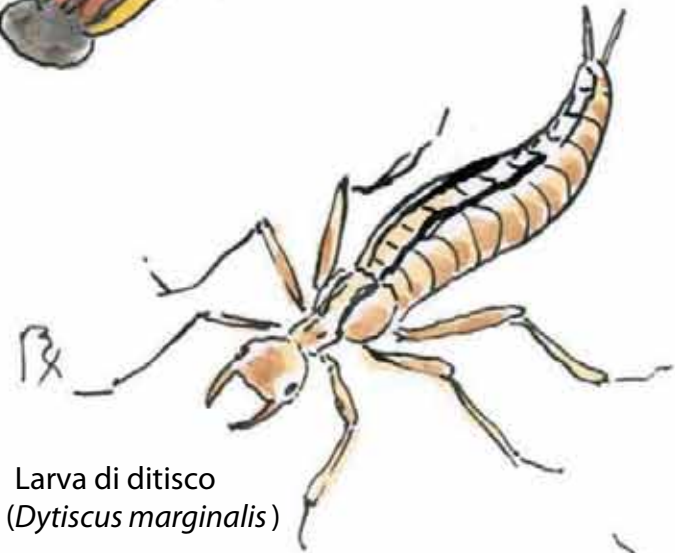
Limnea (*Lymnaea stagnalis*)



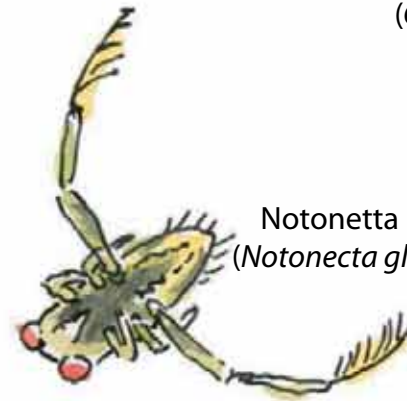
Gerride
(*Gerris lacustris*)

Alla ricerca di vita sulla riva di fiumi e laghi

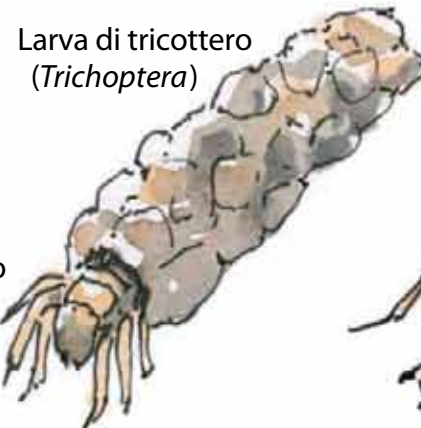
Passeggiate lentamente lungo la riva cercando con grande attenzione tutti i piccoli animali che vivono nelle acque basse presso la sponda. Costruite una rete con un attaccapanni di metallo e un piccolo pezzo di tulle. Trascinate con delicatezza la rete vicino al fondale o in mezzo alle erbe per catturare insetti e altri piccoli animali.



Larva di ditisco
(*Dytiscus marginalis*)



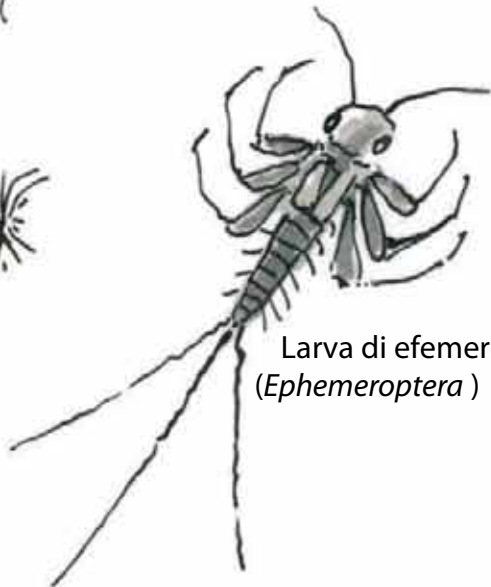
Notonetta
(*Notonecta glauca*)



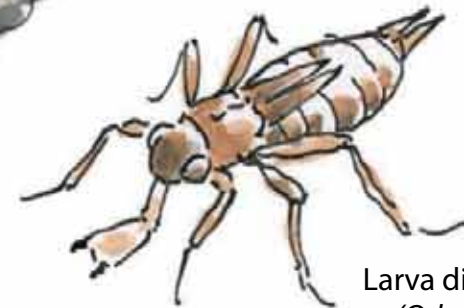
Larva di tricottero
(*Trichoptera*)



Larva di zanzara
(*Culicidae*)



Larva di efemerottero
(*Ephemeroptera*)

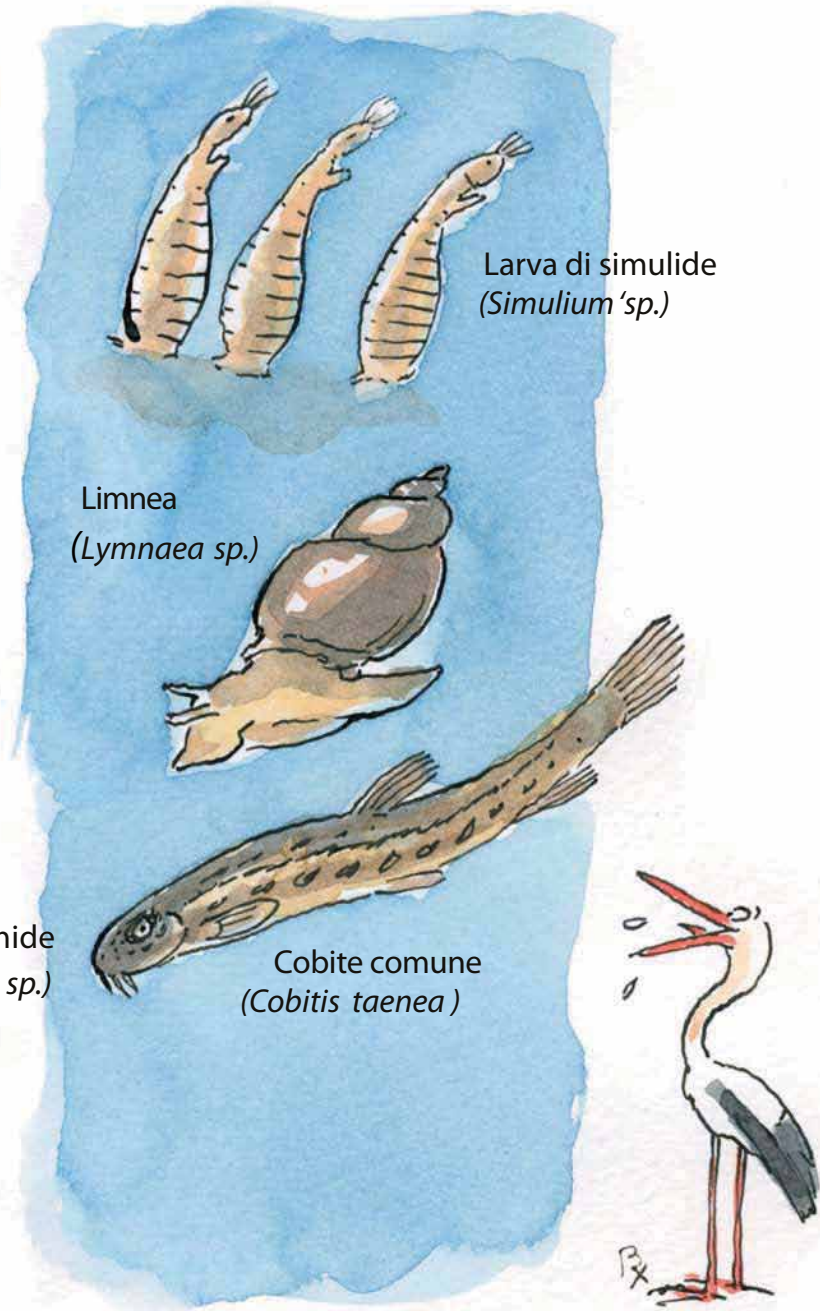


Larva di libellula
(*Odonata*)

L'acqua e il fondale sono puliti?

Ci sono diversi modi per scovare l'inquinamento nascosto:

La diversità delle piante acquatiche dimostra che la qualità dell'acqua è buona. La presenza di poche piante acquatiche e di un deposito verde sul fondale del fiume o dello stagno indicano che l'acqua è inquinata. La presenza di rane, tartarughe acquatiche e bisce dal collare dimostra che l'acqua è pulita. L'acqua pulita a volte è marrone, verde o torbida: ciò non significa che sia inquinata. La presenza di larve di ditteri (assomigliano a piccoli vermi nascosti nelle buche o sotto ai sassi sul fondale) indica che l'acqua è inquinata.





La riva rimane sempre uguale?

Riuscite a immaginare che aspetto poteva avere la riva dieci o cento anni fa?
Da quello che vedete oggi, secondo voi com'era una volta il paesaggio?
Le persone che vivono qui potrebbero raccontarvelo o mostrarvi vecchie foto.

Riuscite a immaginare che aspetto avrà la riva tra dieci o cento anni?

Cosa vorreste conservare, tra tutte le cose che ci sono?

In che modo potremmo conservarle nello stato in cui si trovano
oggi o addirittura migliorarle?

Partners



Nimfea – Environment and Nature Conservation Association (LP) (HU)
www.nimfea.hu



Strandja
Nature Park Directorate (BG)
www.strandja.bg



Timis County Council (RO)
www.cjtimis.ro



Province of Ravenna (IT)
www.provincia.ra.it/Argomenti/Europa-e-relazioni-internazionali/
Cooperazione-Territoriale-Europea/Programma-SEE-Sud-Est-Europa/
BE-NATUR



Veneto Region Commissions' Coordination Project Unit (IT)
www.regione.veneto.it/Ambiente+e+Territorio/Territorio/
Reti+Ecologiche+e+Biodiversità/



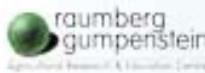
Consortium of Management of Torre Guaceto - Brindisi (IT)
www.riservaditorreguaceto.it



DDNI Danube Delta National Institute for Research and Development (RO)
www.ddni.ro



LBDCA Lake Balaton Development Coordination Agency (HU)
www.balatonregion.hu



AREC - Agricultural Research and Education Centre Raumberg-Gumpenstein (AT)
www.raumberg-gumpenstein.at



VIETU Vienna University of Technology, Department of Public Finance and Infrastructure Policy (AT)
www.tuwien.ac.at



ETANAM - Development Agency for South Epirus - Amvrakikos (GR)
www.etanam.gr



Municipality of Cacak (RS)
www.cacak.org.rs

Associated Partners



University of Klagenfurt – Department of Economics (AT)
www.mpa.uni-klu.ac.at



DDBRA
Danube Delta Biosphere Reserve Authority (RO)
www.ddbra.ro



Protect Biodiversity



Enjoy nature



Long lasting preservation

Jointly for our common future



SOUTH EAST EUROPE

Transnational Cooperation Programme



NATURA 2000



Programme co-funded by the EUROPEAN UNION



ETANAM

Drawings: Vasilis Hatzirvassanis • Texts: Vasilis Hatzirvassanis, Irini Loi
Translation: xxx xxxxxxxxxxxx • Layout design: Aris Vidalis
Photos: Aris Vidalis, XXX XXXX
Production: ATEPE Ecosystem Management Ltd.